

Leben an der Mauer

Vita sui muri

Living on the Wall

Trockenmauern – nur alte und brüchige Bauwerke? Oder sinnvolle Einrichtungen unserer Vorfahren und als Nebenprodukt wertvolle Lebensräume für besondere Tiere und Pflanzen?

Trockenmauern – sie wurden einst mühsam aufgebaut, ohne Verwendung von Mörtel, als Schutz vor Erosion und zur Erleichterung der Arbeit an Steilhängen. Sie bilden Grenzen und strukturieren die Landschaft.

Im Alter ergraut, mit Flechten und Moosen, gezeichnet von Sonne, Regen und Wind.

Die Hohlräume dazwischen, Orte der Zuflucht und des Lebens, für Wiesel, Eidechse und Meise, für Spinnen, Asseln und Ameisen.

Muretti a secco: semplici manufatti in rovina? O, piuttosto, opere utili dei nostri avi e, involontariamente, habitat preziosi per tante specie animali e vegetali?

Muretti a secco: eretti un tempo con grande fatica, senza l'uso di malta, i muretti a secco servivano a proteggere i terreni dall'erosione e a facilitare il lavoro sui pendii scoscesi. Segnano confini e strutturano il paesaggio.

Ingrigiti dagli anni, coperti di muschi e licheni, segnati dal sole, dal vento e dalla pioggia.

Gli anfratti tra i sassi diventano luoghi di riparo e di vita per donnole, lucertole, cinciallegre, ragni, isopodi e formiche.

Dry walls – Just old and crumbling remnants? Or do these walls built by our ancestors still serve a purpose today, by providing certain animals and plants with a habitat?

Dry walls – It took a lot of effort to build dry walls – without the use of mortar – but they helped protect against erosion and eased working on steep slopes. They form boundaries and help structure the landscape.

Grown gray with age, covered with lichens and mosses, weathered by the sun, rain, and wind.

Their small crevices provide refuge for weasels, lizards, tits, wood ticks, and ants.

